

Nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết hoặc muốn có một bản sao của Đoạn 766.301-766.316, Các Đạo Luật Florida, gồm chi tiết các điều khoản về Chương Trình NICA, xin gọi điện thoại hoặc viết thư cho:



**Florida Birth-Related Neurological Injury  
Compensation Association**

**(Hội Bồi Thường Thương Tích Thần Kinh  
Khi Sinh Tại Florida)**

Post Office Box 14567

Tallahassee, Florida 32317-4567

Điện Thoại: (850) 488-8191

Số Miễn Phí: 1-800-398-2129

[www.nica.com](http://www.nica.com)

Vietnamese

# An Tâm

## Khi Xảy Ra Khó Khăn Bất Ngờ



*Florida Birth-Related Neurological Injury Compensation Association*



**SUPPORTIVE SERVICES FOR  
FAMILIES & PHYSICIANS**

Đoạn 766.301-766.316, Các Đạo Luật Florida, ("Luật NICA") quy định các quyền và biện pháp bồi thường cho một số trường hợp bị thương thần kinh não đó khi sinh đẻ và là biện pháp bồi thường độc nhất. Tài liệu này được soạn theo quy định của Đoạn 766.316, Các Đạo Luật Florida. Quý vị có thể xin một bản miễn phí của toàn bộ đạo luật này để biết rõ các quyền của bệnh nhân và những khoản giới hạn theo các điều khoản áp dụng của luật Florida. Kể từ năm 1989, đã có nhiều vụ tòa xử diễn giải luật NICA, giải thích rõ về ý định của lập pháp.

**S**inh con là thời gian hào hứng và hạnh phúc. Quý vị đương nhiên nghĩ rằng sinh đẻ sẽ bình thường và mẹ con sẽ về nhà mạnh khỏe và hạnh phúc.

Tiếc thay, dù bác sĩ và bệnh viện có khả năng và tận tâm phục vụ, đôi khi vấn đề sinh đẻ cũng xảy ra các biến chứng phức tạp. Có lẽ trường hợp biến chứng nặng nhất là gây hư hại hệ thống thần kinh của em bé – được gọi là “thương tích thần kinh”. Thương tích này có thể thật bi thảm, về thể chất, tài chính và tinh thần.

Để đối phó với khó khăn nghiêm trọng này, Lập Pháp Florida, vào năm 1988, đã thông qua một đạo luật thành lập một Chương Trình có thể thay cho các tiến trình kiện tụng kéo dài về hành nghề y khoa sai lầm khi trẻ bị thương tích thần kinh hội đủ điều kiện khi sinh. Đạo luật này thành lập Hội Bồi Thường Thương Tích Thần Kinh Khi Sinh Tại Florida [Florida Birth-Related Neurological Injury Compensation Association (NICA)].


## **Biện Pháp Bồi Thường Độc Nhất**

Luật này quy định rằng những khoản bồi thường theo Chương Trình này là những khoản bồi thường độc nhất. Điều này có nghĩa là nếu một thương tích được Chương Trình này bồi thường, thì trẻ và gia đình trẻ không có quyền được bồi thường trong những vụ kiện hành nghề y khoa sai lầm.

## **Các Tiêu Chuẩn và Đòi Thò**

Những trường hợp bị thương thần kinh khi sinh được định nghĩa là thương tích tại cột sống hoặc não bộ của trẻ sinh ra vẫn còn sống và cân nặng ít nhất là 2500 grams khi sinh. Trong trường hợp đa sinh, trọng lượng khi sinh ra vẫn còn sống là 2000 grams cho mỗi trẻ sơ sinh. Thương tích này phải do tình trạng thiếu dưỡng khí gây ra hoặc thương tích cơ thể, xảy ra trong lúc lâm bồn, hộ sinh hoặc hô hấp hồi sinh ngay sau khi sinh tại bệnh viện. Chỉ có những trường hợp sinh tại bệnh viện mới được đòi thò.

Thương tích đó phải làm cho trẻ sơ sinh bị khiếm khuyết vĩnh viễn đáng kể về tâm thần hoặc thể chất. Luật này không áp



dụng cho những trường hợp khiếm khuyết di truyền hoặc bẩm sinh. Chương Trình này chỉ đòi thò cho những trường hợp trẻ bị thương khi được các bác sĩ có tham gia chương trình này hộ sinh, như được định nghĩa trong đoạn 766.302(7), Các Đạo Luật Florida.

## **Bồi Thường**

Có thể bồi thường cho những loại sau đây:

- Chi phí thực sự cần thiết và hợp lý để chăm sóc, dịch vụ, thiết bị, cơ sở và di chuyển, không gồm các chi phí có thể được chính quyền tiểu bang hoặc liên bang hoặc các hãng bảo hiểm tư bồi thường.
- Ngoài ra, một khoản đền bù, tối đa là \$250,000, cũng được trả cho cha mẹ hoặc người giám hộ của trẻ sơ sinh. Con số tối đa của khoản đền bù này sẽ tăng mỗi 01 tháng 01 là 3% như được nêu ra trong đoạn 766.31, Các Đạo Luật Florida (2021).
- Quyền lợi tử tuất là \$50,000.
- Các chi phí hợp lý để nộp đơn xin bồi thường, gồm cả lệ phí luật sư.

NICA là một trong hai (2) chương trình duy nhất trên toàn quốc, và có nhiệm vụ quản trị một quỹ bồi thường cho cha mẹ có con có thể bị thương tích thần kinh khi sinh hội đủ điều kiện. Chương Trình này áp dụng đường lối “Bất Quy Lỗi” đối với tất cả những bên liên hệ. Điều này có nghĩa là không cần phải kiện tụng tốn kém và cha mẹ của trẻ hội đủ điều kiện theo luật và có nộp đơn cho Ban Phân Xét Hành Chánh sẽ có thể được Chương Trình đòi thò tất cả các chi phí thực sự về y tế và bệnh viện.

Quý vị hội đủ điều kiện được bảo vệ theo quy định này nếu bác sĩ của quý vị là một bác sĩ có tham gia Chương Trình NICA. Nếu bác sĩ của quý vị có tham gia chương trình, tức là bác sĩ đó đã mua quyền lợi này cho quý vị trong trường hợp con quý vị bị thương thần kinh khi sinh hội đủ điều kiện theo luật này. Nếu nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị đã giao cho quý vị một bản thông tin này thì có nghĩa là nơi chăm sóc sức khỏe đó cho quý vị biết là một hoặc nhiều bác sĩ tại nơi chăm sóc sức khỏe của quý vị có tham gia Chương Trình NICA.